



評介《臺灣歷史人物小傳： 日據時期》



臺灣歷史人物小傳：
日據時期
張子文、郭啓傳撰文
國家圖書館9112
ISBN 9576783569
精裝

◎ 國立中央圖書館臺灣分館
參考組編輯／張園東

傳記為一篇，按一定體例編排，以利查索的書。就廣義而言，大凡有人物傳記之書籍、資料均屬之。

人、地、時、物為歷史演進的要件，其中尤以「人物」最為重要。試看司馬遷的史記，本紀世家列傳幾占全書之十分之七，西洋之 *Cassell's Encyclopedia of World Literature* 一書三分之二的篇幅為文學家傳記。可見，「人物」在文獻中幾乎無所不在。人物資料如是重要，因此，圖書館的參考工作一向以此為重心。傳記參考工具書，如人名辭典、人名引得等書即為檢索所需，實為查尋人物資料的主要媒介。

臺灣在這短短的歷史之中，政權的更換相當的頻繁。荷蘭、西班牙，可以說是西方的列強。因為17世紀歐洲海權的擴張，他們來到東方尋找新的根據地；鄭家則是中國的內亂，明滅亡，清代之而起，明的遺臣鄭成功來到臺灣，以此作為復興的基地；清為了安定整個中國東南沿海的安全，乃出兵打敗鄭家，佔領臺灣；日本代之而起，打敗清國，成為東亞列強，佔領臺灣。

臺灣經過日本人五十年的統治，變成是一個比較近代化的社會，這是由於日本人殖民化的統治方式所造成的。日本人取得臺灣之後，在1898年至1906年間的第四任總督兒玉源太

◆ 前言

傳記 (Biography) 係記述個人生命史之文章。分自傳、他傳兩類。前者由作者自述生平事蹟，後者則由他人代為記述，均為歷史中重要材料，也是圖書館必備的參考工具書。

「傳記」(Biography) 一辭，見諸史籍，不盡相同，有謂之「傳」者，如劉向傳有列女傳；有謂之「記」者，如杜預撰有女記；有「傳記」併稱者，如會稽後賢傳記；亦有或作「紀」或「志」者，如劉涉有齊紀、陳壽有三國志。章學誠文史通義傳記篇云：「錄人物者，區之為傳；敘事蹟者，區之為記。」四庫提要傳記類雜錄之屬又云：「案傳記者，總名也，類而別之，則敘一人之始末者，為傳之屬，敘一事之始末者，為記之屬……。」可知，「傳」、「記」原意有別，至於「志」、「紀」、「記」，古代音義相通，實為一字。降至後世，「傳」與「記」多連用，表示記載人物生平事蹟之文字。

傳記參考資料包括範圍至廣，就狹義而言，是以傳記參考工具書為範圍，以彙錄眾人



郎及民政長官後藤新平，為臺灣奠定相當堅實的政治、法律、經濟以及治安基礎。

日本人統治臺灣的基本政策有三：一是內地化，就是要將臺灣建設成為和日本本土一樣；第二個政策是工業臺灣，這個政策在1920年代開始調整在臺灣發展工業；第三個政策是南進，就是說日本人除了將臺灣作為殖民地外，他們也還想要將臺灣作為往南方侵略、擴張的基地。

臺灣開發四五百年來，其中歷史人物可供研究者甚多，而《臺灣歷史人物小傳：日據時期》的編纂，可供學界參考研究，甚具有參考價值。

◆ 內容介紹

《臺灣歷史人物小傳：日據時期》為《臺灣歷史人物小傳：明清時期》之續編，而《臺灣歷史人物小傳》一書所收錄臺灣歷史人物之傳記資料，上起明代，下迄近世，而明清時期一書截止至乙未割臺為止。其小傳包括清代內地文武官員或曾載於國史、公私撰述以及府州縣廳諸方志者，其資料來源係以《重修臺灣省通志》卷九人物志傳篇為基礎，輔以清代所纂修臺灣地區各類方志與連雅堂《臺灣通史》，及周駿富編《清代傳記叢刊》所收書目；其中自《清史稿》、《清史列傳》、《國朝耆獻類徵初編》、《碑傳集》、《續碑傳集》等書採輯尤多。

《臺灣歷史人物小傳：日據時期》所收錄之人物，以日據時期為主，換言之，即溯自乙未（1895）清廷割臺，迄民國34年（1945）臺灣光復這一段時間，前後共51年。

本書所收錄之小傳，以臺灣之歷史人物為

主，包括各行各業之人士。除本土出生人士當然入傳外，日本文武官吏曾任職斯土者，如歷任總督及民政（總務）長官，其生平事蹟關係重大，皆予立傳；並酌收一些地方官吏、產業界及學界人士。

本書各小傳皆是參酌大量資料再改寫而成，但對於小傳端視其人之重要性以及資料之多寡而定。唯對傳主之基本資料，如生卒年月、字號、籍貫、重要職官、言行事蹟和主要著作等，只敘列事實，而不作價值判斷。

◆ 評價

《臺灣歷史人物小傳》是一部參考價值很高的工具書。本傳分為明清時期及日據時期二書，無論對讀者或學者而言，不僅可以提供傳主事蹟，進而可以深入研究，達到參考與研究的目的。現就其價值與缺失部分列於下，以供使用者參考。

1. 本書所收錄的日據時期人物，凡四百餘人，對於每條小傳之後，附書撰者姓名以示負責，並註明出處，列舉若干參考文獻，以便提供使用者進一步閱讀與研究。
2. 書中紀年，在乙未割臺之前，以中國紀元為主，每條首見之清帝年號下均加注西元；乙未後至光復前之日據時期，則以西元為主，加注日本天皇年號，其時間若在同一年號中，不再加注，若以改年號，則仍加注，一來讀者可以推算時間，二來可以讓讀者清楚了解其生平年代與事蹟。
3. 在小傳之排列，依姓氏筆畫之多寡為序，凡同姓者，則按姓名之多寡為序，單名在前，雙名在後。日本人亦皆照其漢字姓名筆畫順序混合排列，傳主若是外國人，亦按其漢譯



姓名之筆畫順序一併處理，這樣不僅方便檢索，更可以讓讀者檢索到相關的傳主。

4. 本書另一個特點是書前按姓氏筆畫編製總目錄，以方便檢索。書後編列「主要參考引用書目」及「日本駐臺灣歷任總督及總務長官表」，以資參考。
5. 本書對於小傳皆是參酌大量資料再改寫而成，絕不直接抄錄，以顯示公所性及客觀性，讀者再參閱時，更可以判斷傳者的事蹟，是否正確，讓讀者有思考的空間，去應用這些資料，以便研究。

本書所收錄的傳者，雖然有所疏陋，但整體而言，其參考價值甚高，是圖書館必備的參考工具書。日後再修訂補充時，應該將太田爲三郎、並河直廣等一些人物列入，這二位是臺灣總督府圖書館的第二、三任館長，讓本書更充實與完整。

◆ 結語

歷史是指人類過去的紀錄，而歷史研究的目的，在將過去的眞事實賦予新意義或新價值，以供現代人活動之資鑑。換言之，這包括了發現事實，賦予新意義或新價值及以古鑑今，而後者更爲重要。

人類文明的進步，不能離開以文化爲基礎的知識，而文化的保存，皆以圖書館爲主要機

構。圖書館就是一個歷史記載的倉庫。歷史記載包含人類部分生活的故事，亦包括人類社會之過去的及現在的生活，而圖書館卻是保存各種事件紀錄的場所。

傳記資料可以算是參考資料的主力，傳記問題也一向是參考工作的重心。傳記問題的「踴躍」，是一種自然和必然的現象。今日的世界是以「人」爲中心的世界，人們最感到興趣的仍然是其他的「人」。當然「人」對「人」的關切和好奇，並不是形成參考問題的唯一動機，主要的原因，是學術、事業、歷史，都與人有最密切的關係。追求知識，要從創造、光大這些學術知識人物的傳記著手，研究與知識有關的人，往往是取得那一知識的捷徑。

《臺灣歷史人物小傳：日據時期》及《臺灣歷史人物小傳：明清時期》二書，可以提供使用者在研究臺灣歷史人物時的基本資料，了解基本資料後可深入研究臺灣歷史人物對當時的影響力，透過此書可取得資料的捷徑，因此，本書雖然沒有完整的收錄臺灣歷史人物，但是它已發揮參考的功能，希望此書能夠帶給使用者便利之處，更期待能透過此書作爲研究知識的源頭，所以，本書是一部參考價值極高的工具書，是研究臺灣歷史人物重要的資料所在，更是圖書館必備的參考工具書。

◎



臺灣文化資產保存的成績單——

評介《2001 台灣文化 資產保存年鑑》

◎ 佛光人文社會學院副教授／陳信元

21世紀的第一年2001年，對臺灣的文化資產保存工作，具有特殊的意義。成立剛滿20年的文建會為落實文化政策，特將2001年定為文化資產年，並宣布加入由法國所發起的「世界古蹟日」活動，在長達9個月的系列活動中，讓民眾親近文化資產，喚起保存或再利用閒置空間的意識。《2001臺灣文化資產保存年鑑》的編印，即為「文化資產年」相關活動及文獻資料的彙編。

編撰專科年鑑，首先要確立的是編輯對象，本年鑑定位在古物、古蹟、歷史建築三大類，透過2001年文化資產相關活動的人、事、時、地、物忠實地呈現年度的文化活動。誠如「編輯說明」所載，編撰之主要目的包括：建構文化資產保存的歷史檔案；協助建立文化資產保存資訊網站；作為衡量評估我國文化資產保存機制之參考；作為合理評估各單位文化資產保存活動成效的依據；促進國際文化交流；作為教育文化工作之素材；表達政府與民間對於文化資產保存之積極態度。

作為開創意義的年鑑，如何建構分類體系，關係著年鑑編撰的合理性。「年度紀事」是各類年鑑最重要的組成部分，所佔篇幅不少，最能檢測編撰者的功力與資料處理態度；「年度要聞」，彙編年度重大事件或活動，是由



「年度記事」資料，依據專業評量，選出來具有重大意義或影響的記事，並撰寫較詳細的說明文字。「年度記事」內容包羅萬象，為了便於檢索，本年鑑將「研習、推廣、授獎與交流」、「出版品」單獨列出，做詳盡的資料呈現；其他的欄目，還包括：「組織及機構」，詳列中央、地方行政組織、專門機構、教育及研究機構、文化團體及相關廠商名錄、通訊地址；「保存經費」將文化資產相關的補助及獎勵透明化；「法令增修」列中央、地方主管機關新增法令；「指定及登錄」以圖表呈現古蹟數量，古蹟指定、歷史建築登錄、古蹟中的古物指定；「計畫及工程」包括調查研究及規畫、保護及鑑定、設計監造及修復、古蹟再利用等；「震災事務」詳載九二一震災重建相關



組織、法令、預算及成果。可說面面俱顧，便於參考。

編撰單位的用心與細心，顯現在「年度要聞」，基於國際文化交流的考量，這一單元以中、英、日文對照，並附上相關圖片，文後並附上撰文者、攝影者及英、日文翻譯人員的姓名，以示負責。不過，美中不足的是圖片未加上英、日文，國際友人恐怕得發揮想像力去解讀了。而在「花蓮港口遺址事件」這一條下，日譯者加了一段原文欠缺的注釋，又顯得「厚日薄英」，也高估國人對此一歷史事件的認知。

「指定及登錄」項目下的「古蹟指定」、「歷史建築登錄」也值得稱道，對國定、直轄市、縣市定古蹟，皆詳加記述，並公布審查日期、公告文號、審查委員等資料，並附照片。說明文字部分來自相關文化單位，文後都有標示提供者姓名，若能在每一條目下都附上撰寫者姓名或主要資料來源，更能呈現本年鑑的史料價值。

「研習、推廣、授獎與交流」項下，分列15個小分類，以「研討會」所列的40場次研討會活動來檢視「年度記事」，卻發現只有半數可以檢索到，其中的取舍標準令人不解，比方說：文建會、國立歷史博物館會合辦的「臺灣藝術與設計中折射的殖民現代性」研討會，由陳郁秀主委、黃光男館長等人主持，邀請中日專家學者與會，討論歷史與文化文本、臺灣建築中之殖民風格與地方風格、臺灣工藝發展與原住民工藝等主題，在「年度記事」中卻不見記載，殊為可惜。編撰單位對資料的取舍應制訂一套客觀且能傳承下去的標準，並在編例

中說明。像「出版品」項下已對年度相關出版品鉅細靡遺地記載，「年度要聞」可選擇其中具特別意義的出版品或配合的活動做報導即可。

通常，「年度紀事」都是根據剪報或電子報整理而成，本年鑑即利用29份平面傳播媒體，並將「報紙新聞標題」依時間羅列，做為「附錄」，對於想深入了解年度文化資產保存實況及相關評論的讀者，不失為重要參考資料，可供按文索驥。不過，記者採訪撰稿的時間倉促，報導的正確性也常令人存疑，如撰稿者不加查證逕自引用，可能導致訛誤，誤導讀者。報紙的社論或專欄，雖由專家學者執筆，不免夾雜主觀的分析與議論，這類文字應避免出現在「年度紀事」中。本年鑑以68頁篇幅容納「年度紀事」，訊息量不小，可略窺2001年文化資產保存相關活動蓬勃開展的盛況。筆者曾主持《臺灣文壇大事紀要（民國81-84年）》編撰工作，深知其中艱苦，也體會正確資訊的重要性。撰稿者為了求全，幾乎是有聞必錄，惟恐漏列任何一則訊息，若再加上沒有編例，讀者更無法了解資料取舍、撰寫的標準。

以本年鑑第六單元「研習、推廣、授獎與交流」為例，在「研討會」項下列了40場次的研討會，但在「年度紀事」中只出現其中的20場次，取舍的研判根據為何，未見說明。但有些條目記載的是同一件事，卻分為幾天連續報導，如1月12日至18日，文建會主委陳郁秀率團赴日本考察「日本神戶地震災後重建暨文化產業的保存與發展」，從12日、17日、18日、19日共有四則報導，其實可彙整為一條綜合敘述即可。



事件的記載，應追求簡潔、俐落的文字，敘述的完整性，有頭有尾。如活動的報導，應列主辦單位、舉辦的時間（開幕、閉幕、展期）、活動內容、參與人數、成果等。以1月21日，紐西蘭大地震重建經驗體驗櫃展覽為例，只寫在「重建社區展覽」，卻不知位於哪些地區的重建社區？何時開幕？展出多長時間？在第六單元「展覽」項下也找不到相關資料。

有些具時效性的新聞報導，如年度補助申請的公告，可以統一在第二單元「保存經費」的「補助及獎勵」項下呈現，以供需要申請者參考。如本年度有新增補的項目，可在「年度紀事」列上一筆，但像1月29日，撰文者加上一句：「該會期望有意申請者注意，要把握機會」，卻有畫蛇添足之嫌。

年鑑是重要的文獻史料，提供給當代及未來世代的讀者參考，記載上就不能便宜行事，如2月26日，提及「行政院張院長指示」，若干年後誰又知曉當時的行政院長是張俊雄先生。又如3月1日，行政院會通過任命臺灣大學歷史系副教授吳密察出任文建會副主委，4月就任。但本條目記載「預料吳副主委擔任新職之後，……」尚未就職，就用新職銜，不

妥，如改為「吳副教授擔任新職之後，……」較為妥當。其實這一紀事應放在就任新職當日，並可與4月30日，吳副主委接任文建會中部辦公室主任一職合併報導。3月4日，提及花蓮縣文化局長陪同「文建會長官」，實勘花蓮松園別館，到底是哪幾位「長官」，從文建會、花蓮縣文化局都不難查證，不要留下一堆疑團。

「年度紀事」初稿完成後，如能再三細讀，比對其他資料，就能減少一事多條記載的冗贅，也會修改敘述的缺失，如3月27日，「臺中國立自然科學博物館」偕同立委沈智慧，爭取「兵馬俑」延展臺中，一個博物館如何與立委赴大陸爭取延展？對於一部開創型的年鑑，挑剔是爲了精益求精，無損筆者對它的肯定。

展望下一年度的《臺灣文化資產保存年鑑》希望注入較多的人文精神，注重人物報導（如：建築師、設計師、修復工匠等），增加綜述性的篇幅，減少重複的條文；增加與文化資產保存活動相關的照片，而不僅是古蹟、歷史建築的檔案照片。文化資產保存工作千頭萬緒，藉由年鑑勾勒出整體的藍圖，眾人護持的初步成果，有利於我國文化資產的永續保存。 〇〇〇



評介洪惟助教授主編

《崑曲研究資料索引》

◎ 中原大學共同科講師／楊淑娟

中央大學戲曲研究室洪惟助教授主編的《崑曲研究資料索引》所收錄的崑曲相關資料，共分為十四類：（一）工具書；（二）曲集及其研究；（三）戲曲史及概論；（四）雜劇、傳奇劇本；（五）新編、改編劇本；（六）雜劇、傳奇作家及劇本研究；（七）新編及改編劇本研究；（八）理論及理論家研究；（九）崑曲音樂；（十）表演藝術；（十一）舞台美術；（十二）崑曲組織及活動；（十三）演出場所；（十四）演出習俗、軼聞傳說及文物。內容除中文資料外尚包括西文資料和日文資料，並有附錄二：折子戲重要文學本與曲譜本、朱復藏梨山堂崑曲唱片目錄；全書共1,008頁。

此書為洪惟助教授規劃刊行的《崑曲叢書》第1輯6種之一。由洪惟助教授領導中央大學戲曲研究室的助理和研究生，就臺灣現有資料完成初步工作，而後再請上海崑曲學者朱建明、方家驥，北京中國藝術研究院戲曲所的研究員路應昆、戴雲、劉效民大量補充資料，二十餘人參與，從1992至2000歷時8年，完成中文資料索引。西文資料由美國普林斯敦大學東亞系博士詹富國（Dietrich Tschanz）編輯，日文資料由長崎綜合科學大學講師石井望編輯。此書收錄資料以西元2000年為下限。這是海峽兩岸第一部較完備的《崑曲研究資料索引》，可提供崑曲和中國戲曲研究學者的參考。



崑曲研究資料索引
洪惟助主編／國家
9112/1,000元
ISBN 957360812X
平裝

此書中文資料索引計8,686條，其中（一）工具書包括：劇目著錄及提要、研究資料概況、資料彙編及索引、辭書、史料等（包括日記、雜記、方志、年鑑、大事年表）。收錄元、明、清以降的劇目和提要，當前戲曲研究概況，資料和史料彙編，可供研究者快速掌握當前戲曲研究概況；其中收錄許多珍貴的明清文人日記和雜記，提供研究者第一手的戲曲史料。

（二）曲集及其研究包括：總集、別集、選集、選注、曲集研究。所收錄的元明清雜劇和明清傳奇等曲集，皆詳細註明版本、其他名稱、卷數、刊刻時代，並列舉一到三處藏書處，方便讀者搜尋，如：

00350 六十種曲（原名繡刻演劇），六十種一百二十卷 毛晉編



北京圖書館、臺北故宮博物院圖書館藏
虞山毛氏汲古閣刻本 明末

(三) 戲曲史及概論包括：戲曲史、戲曲概論、崑曲概說及各地崑曲史（江蘇、上海、浙江、湖南、北方、其他地區等崑劇團）、近代崑劇改革與提倡。這一部分收錄的資料很豐富，計有1,146條，除一班的戲曲史、戲曲概論外，以崑曲概說和各地的崑曲史資料最為重要，提供江蘇、上海、浙江、湖南、北方和其他地區等崑劇團的發展歷史，為研究民國以來崑曲史的珍貴資料。

(四) 雜劇、傳奇劇本包括：雜劇全本戲劇本、傳奇全本戲劇本。其中雜劇只收錄對崑曲產生影響者如西廂記、拜月亭、單刀會等，明清傳奇收錄曾為崑曲舞臺演出者，同一劇本盡量蒐集各種版本，可作為不同版本比較的參考。如西廂記、浣紗記、牡丹亭、長生殿、桃花扇等，收錄許多不易見的珍貴版本，註明藏書地點，除海內外公立圖書館外，還包括私家藏書，方便學者訪尋。

(五) 新編、改編劇本包括：民國以後創作之劇本、1949年以後各劇團新編改編劇本。這部分的資料只有87條，較著名的劇本如西廂記（馬少波改編）、李慧娘（孟超改編）、朱買臣休妻（阿甲、姚繼焜改編整理）、紅霞（石漢原作；金紫光、黃勵改編）、瓊花（周兼白編劇）等，由於崑曲的新編、改編劇本不易，民國以來各劇團仍以演舊劇本的折子戲為主。

(六) 雜劇、傳奇作家及劇本研究包括：元雜劇及作家（王實甫及西廂記研究、其他元雜劇作家及作品研究）、南戲（荆、劉、拜、殺、高明、琵琶記、其他南戲作品研究）、明

代作家及作品（湯顯祖及牡丹亭、其他明代作家及作品研究）、清代作家及作品（李漁及其作品研究、李玉及其作品研究、洪昇及《長生殿》研究、孔尚任及《桃花扇》研究、其他）、其他。此類計有1,943條，收錄宋元以降，與崑曲有關的雜劇、南戲、傳奇作家及作品研究資料，內容豐富。由資料可了解某一作家和劇本當前的研究概況，作為選擇研究方向的參考。

(七) 新編及改編劇本研究包括：浙江崑劇團（《十五貫》的改編與演出）、江蘇省蘇崑劇團、江蘇省崑劇院、北方崑曲劇院、上海崑劇團、湘崑及其他。有關浙崑、蘇崑（江蘇省蘇崑劇團、江蘇省崑劇院）、北崑、上崑、湘崑和臺崑（臺灣崑劇團）等重要崑劇團的新編和改編劇本研究，是當前研究的新方向，此處提供較新較完善的資料。其資料依各劇團分類，檢索十分方便。

(八) 理論及理論家研究包括：理論史、批評史、創作理論總論、明代理論及理論家研究（王驥德《曲律》及其研究；其他明代理論、理論家及其研究）、清代理論及理論家研究（李漁及其戲曲理論研究；其他清代理論、理論家及其研究）、民國理論及理論家研究（王國維戲曲理論及其研究；吳梅戲曲理論及其研究；其他民國理論、理論家及其研究）。此一部份收錄許多戲曲理論、批評和創作理論的資料，依次介紹明、清、民國重要戲曲理論專家的著作及後人對其研究，資料豐富，可供從事戲曲理論研究者的參考。

(九) 崑曲音樂類包括：音樂史及音樂理論、場面、曲譜及曲譜研究（詞譜、樂譜、器樂譜）、語言曲韻及曲韻研究、曲家與曲師。



此處所收錄的崑曲的詞譜、曲譜十分詳細完備，提供戲曲音樂研究者最佳指南。另外從報章、雜誌和專刊中蒐集許多民國以來重要曲家與曲師的資料，是研究民國以後海峽兩岸戲曲活動的第一手資料。

(十) 表演藝術類包括：表演與導演、表演與導演藝術家（俞振飛、言慧珠、傅字輩藝人、浙江地區、江蘇地區、北方地區、上海地區、其他地區）。一般談到舞台表演藝術大都集中在學者和劇評家對戲曲演出後的評論，但此處收集到各個劇團演員對演出角色、編劇和舞台藝術的心得與體會，尤其「傅字輩藝人」的訪談紀錄和回憶錄最為珍貴，是研究崑曲表演藝術非常重要的資料。此外又將不同地區的劇團資料分開，亦可作為不同劇團藝術特色的比較。

(十一) 舞台美術類包括：舞台美術總編（服飾、道具、臉譜、服飾作坊）。此處收錄的資料僅66條，有關傳統戲曲舞台藝術研究的論文原本就稀少，此處蒐集的資料彌覺珍貴。隨著今日傳統戲曲演出時對舞台藝術的逐漸重視，期待能以此為基礎，將來更多學者投入此一範疇的研究工作。

(十二) 崑曲組織及活動包括：班社、院團（新樂府、仙霓社、全福班、浙江崑劇團、國風崑蘇劇團、江蘇省蘇崑劇團、江蘇省崑劇院、北方崑曲劇院、上海崑劇團、其他班社院團）、曲社及曲友活動、教育機構及其活動（崑劇傳習所、其他教育機構）、崑曲活動及活動家、會演。戲班、院團、曲社、傳習機構和活動與整個崑曲發展有密切的關係，此處收錄許多難得的演出資料，如活動訊息、演出評論等研究當時戲曲情況的直接資料。值得注意的

是收錄《申報》、《紅茶》、《半月戲曲》、《梨園公報》、《北洋畫報》、《十日戲劇》等38年以前大陸重要戲曲資料，將這些不易見的資料爬疏整理，對戲曲研究者蒐集資料十分有助益。

(十三) 演出場所。是蒐集有關傳統戲曲劇場史和演出場地（如戲臺、戲園、戲樓）的資料，計有58條。

(十四) 演出習俗、軼聞傳說及文物。計有34條，其中值得注意的是戲曲文物的研究資料。

此外，本書尚有西文資料有575條，日文資料有190條，也可了解西方和日本的崑曲研究概況。附錄一收錄1,670折折子戲重要曲譜及劇本，是現今最完整的折子戲資料彙編，除一些著名的曲譜外，其中尚包括北京圖書館所藏北平國劇學會崑曲研究會石印本，和中國藝術研究院戲曲研究所、蘇州市戲曲研究室、浙江省藝術學校所藏清抄本等珍貴資料。例如：《南西廂記》

0414 佳期（750頁）

《群音類選》題〈西廂幽會〉

《八能奏錦》題〈鶯鶯月下赴約〉

《歌林拾翠》

《綴白裘》二集四卷

《集成曲譜》聲集七冊

《與眾曲譜》五冊

《過雲閣曲譜》十一冊

《崑曲大全》三集四冊

《西廂記曲譜》二冊

《粟廬曲譜》上冊

《蓬瀛曲集》

· 北平國劇學會崑曲研究會石印本 民國二



十九年（1940） 北京圖書館藏

- 清抄本 中國藝術研究院戲曲研究所藏
- 《納書楹曲譜》續集卷二 清乾隆五十七年，五十九年（1792、1794） 納書楹刻本 中國藝術研究院戲曲研究所藏
- 綴玉軒抄本 中國藝術研究院戲曲研究所藏 計收錄十五種曲譜及劇本。

附錄二收錄朱復藏梨山堂崑曲唱片目錄是一筆十分珍貴難得的資料，其中許多民國38年以前的崑曲聲音資料。內容包括百代、哥倫比亞、物克多、勝利、GRBMOPBOMEG.C、高亭、開明、蓓開、大中華、長城、麗歌（歌林）、國樂、中國唱片社等公司。每條資料標明唱片公司、唱片形式、演唱者、劇名、曲牌、面數、唱片號碼，例如：百代公司雙面鑽針唱片（873頁）

張五寶 《思凡》〈風吹荷葉煞〉一面
32829

這部分資料可作為研究當時有那些錄製崑曲的唱片公司、主要演唱家、演唱藝術、崑曲音樂等重要依據。此筆資料若能標出錄製年代，將對研究者研判時更為方便。

總括上述所言，筆者認為此書的優點有下列4點：1.資料完備，涵蓋面廣：除崑曲研究資料外，還包括研究中國古代戲曲資料，其中舞台美術和藝術表演、折子戲主要文學本和曲譜本、離山堂崑曲唱片目錄皆是重要的資料。2.註錄詳細，檢索方便：罕見書籍注明一至三藏書處所，收藏地包括臺灣、大陸、香港、日

本、法國、美國、維也納等地的公共圖書館和私人藏書處；作者、書籍或篇名有簡稱或又名皆註明於其後；具有二個以上主題者重複出現，方便搜尋；為區分兩岸同名大學，能加註所在地，如高雄中山大學、廣東中山大學。3.版本齊全：同一本書、同一出版社、不同年代出版皆收錄。明清善本書收集豐富如西廂記、還魂記等。4.資料珍貴：收錄許多臺灣不易見的大陸資料，如《申報》、《半月戲曲》《梨園公報》、《北洋畫報》、《十日戲劇》等民國38年以前的演出資料、演出評論、活動訊息等，為研究此一時期的第一手資料。

此外，此書尚有些闕漏處，如書本未標出總頁數、民國以前的作者未標示年代、書未缺少書名篇名索引、同一本書未依刊行年代先後排列；和部分相同的資料未歸在一起（如：04555、04561同一條資料誤為兩條；01800與01767為同一篇論文，應置其後。）、錯字（如03281 么書儀誤作「鄉」書儀；05917—05919 顧曲塵談誤作顧曲「塵」談；806頁，0949—0954一捧雪誤作一「棒雪」等）、漏字（如：02795「漁邨記」「邨」字未打出）、字體大小未一致（目次2頁：6.1元雜劇及作家；目次3頁：8.5.2吳梅戲曲理論及其研究）等校對問題；及相對於大陸豐富的資料，臺灣報章雜誌論文資料太少，應再蒐集補充。因此，衷心期待他日再版時，能有更完善詳盡的《崑曲研究資料索引》問世。

洪惟助



讀洪惟助教授主編的 《崑曲辭典》有感

◎ 中原大學共同科講師／楊淑娟

崑曲，包括清曲和戲曲。因為產生在江蘇崑山一帶，所以稱為「崑山腔」，簡稱「崑腔」，是南曲聲腔的一支。明代嘉靖年間魏良輔等人改良崑腔，使它具有流麗婉轉的特色，因此有「水磨調」、「水磨腔」之稱。隆慶年間，崑山梁辰魚運用魏良輔新創的崑山腔編寫《浣紗記》傳奇，將崑山腔和戲曲唱演結合，產生鉅大的成功，盛行於當時。隨著崑劇的演出流播，遍布全國，逐漸取代海鹽、弋陽諸腔，成為各戲曲聲腔之首。一直到清乾隆、嘉慶朝約三百年間，崑劇成為全國性的劇種，獨領風騷。

在這段崑腔盛行的時代，大量文人、藝人從事劇作創作，家庭戲班和職業班社大批湧現，切磋藝術，使崑劇的文學、音樂、表演藝術和舞台美術都達到極為精緻的境界。清代以後興起的各地方劇種都直接或間接受其滋養而壯大，因此崑曲有「百戲之母」的美稱。在這同時，有關崑曲的理論著作、曲律、曲譜、曲論和曲家作品著錄，相繼出現，在作曲、度曲、製譜、表演藝術等方面的研究，也有傑出的成績。

清中葉，「花部」諸腔興起後，逐漸取代被稱為「雅部」的崑曲，崑曲知音日稀，因而逐漸衰微，到民初只剩「全福班」演員二十餘人。1921年蘇州創辦「崑劇傳習所」，招收五十餘名學員，五年學成，組織「新樂府」，後

來改組為「仙霓社」，使瀕臨滅絕的崑曲有了傳人。1956年浙江「國風崑蘇劇團」新編崑劇《十五貫》，赴北京演出，獲得各界的肯定，所謂「一齣戲救活一個劇種」。於是中國各地陸續成立崑劇團，培養崑劇演員。目前大陸有七個院、團：浙江省京崑藝術學院、江蘇省蘇崑劇團、江蘇省崑劇院、北方崑曲劇院、湖南崑曲劇團、上海崑曲劇團。

臺灣的崑曲活動是1949年一些曲友到臺灣後，組織「崑曲同期」、「蓬瀛曲集」，周日聚會唱曲。1950年開始徐炎之和張善齋夫婦在校園的播種和水磨曲集的薪傳。1990年賈馨園女士組團的「上海崑劇之旅」，同行的曲友和戲曲學者大受感動，於是有辦理「崑曲傳習計劃」的構想。1991年3月在文建會的支持下，由曾永義教授和洪惟助教授主持「崑曲傳習計劃」，至2000年10月共辦了六屆，參加學員超過400人，他們成為崑曲的忠實觀眾，甚至成為崑曲演唱者或是研究者，對臺灣崑曲藝術的推展和研究，產生廣大的影響。1999年秋由國光劇團、臺灣戲曲專科學校國劇團演員和優秀曲友，組成臺灣崑劇團，臺灣第一個崑劇團正式成立。2001年5月18日，聯合國教科文組織宣佈將崑曲列入「人類口述和非物質遺產代表作」，崑曲受到國際肯定的殊榮，這是海內外崑曲愛好者同感欣喜的大事。

有「臺灣崑曲之母」稱譽的洪惟助教授，



十幾年來致力於崑曲研究、傳習計劃、田野調查和錄影工作。他所主持規劃的中央大學戲曲研究室，自1992年1月成立以來，十年有成，除廣泛蒐集戲曲文物、文獻外，並於2002年底出版《崑曲叢書》第1輯6種。分別為：陸萼庭著《崑劇演出史稿修訂本》；周世瑞、周攸合撰《周傳瑛身段譜》；周秦著《蘇州崑曲》；曾永義著《從腔調說到崑劇》，洪惟助主編《崑曲研究資料索引》和《崑曲演藝家、曲家及學者訪問錄》。此外，洪惟助教授從1992年開始主持編纂的《崑曲辭典》，以堅忍的毅力，排除萬難，歷時十年，於2002年5月完成巨著，並出版問世。全書分八大類，內容包括：

(一) 總類：術語名稱；唱演形式；流播與影響。

(二) 作品與理論：作品（戲曲選集、總集與別集；清曲集；傳統劇目；新編、改編劇目）；折子戲；作家、理論家；典籍與著作。

(三) 音樂：術語名稱；曲韻；曲譜；場面；吹打曲牌；鑼鼓經。

(四) 表演藝術：術語名詞；腳色家門；基本形體身段；特色動作與特技動作；毯子功和把子功；舞台位置與調度；身段組合述例；身段譜述例；折子戲表演藝術述例；演藝家。

(五) 舞台美術：戲臺；行頭；化妝與臉譜。

(六) 組織：班社；家班；堂名；曲社；院團；科班與教育機構；學術研究機構；行會

及其他。

(七) 演出場所。

(八) 演出習俗、軼聞傳說、俗語行話及其他。

在《作品及理論》、《音樂》、《表演藝術》、《舞台美術》、《組織》、《演出場所》等六大類之前，有各領域專擅的學者所撰的「概論」總括大要，概覽全局。有附錄十一：一、大事年表；二、折子戲劇目表（列出某折子存在哪些重要的曲譜、詞譜、身段譜

中）；三、傳字輩老藝人所繼承，至1986年尚未傳承之劇目（由洪惟

助教授親自採錄老藝人的口述回憶，資料取得不易。）；四、仙霓社演出劇目；五、傳字輩藝人在上海戲校傳授的崑劇劇目（附錄三、四、五是研究傳字輩藝人的傳承和演出歷史重要的資料）；六、國風蘇崑劇

團於滬杭演出概況（收錄1952-1957年的演出概況）；七、大陸

六大崑劇院團新編、改編劇目表（為研究六大劇團新編、改編戲重要

參考資料）；八、《三十六聲粉鐸圖詠

（由徐扶明先生提供並說明其來由和價值）；九、臺灣製作之崑曲錄影帶目錄（共兩百多折，讀者可藉此尋找崑曲的影像資料）；十、吳中演出場所志略（為程宗駿所撰，係程先生數十年來致力於吳中演出場所的探訪、紀錄、研究所得，頗具參考價值）；十一、曲牌示例：南曲、北曲（由王正來先生撰稿）。

文末附有筆畫索引，隨書附上表演藝術的



崑曲辭典

洪惟助主編國立傳統藝術中心/9105
3,000元(2冊+2張光碟)
ISBN 9570110112X

精裝



基本形體身段示範光碟二片。全書有五千七百多個辭條，二百四十餘萬字，圖片1,003張，分上下二冊，共1,832頁，為臺灣第一部劇種辭典，也是海峽兩岸第一部崑曲辭典，可稱是目前為止內容最詳備的劇種辭典。此書參與撰稿的兩岸學者有七十餘人，主要撰稿者：種類與作家作品為劉致中、林鶴宜；理論：陳多、葉長海；音樂：王正來、周秦；表演藝術：丁修詢；演藝家：陸萼庭、朱復、劉致中；舞台美術：顧篤璜；組織、演出場所、演出習俗、軼聞傳說、俗語行話：陸萼庭、劉致中、朱建明等人。

這部體制宏大的辭典，結構佈局得當，採取全面性的觀照手法，整理崑曲領域中重要的成果，首先在「總類」，介紹入門的術語和基本概念。接著在「作品和理論」介紹現存文本和前人研究情形。其後從戲曲「音樂」的角度來探討唱法、音韻、宮調、腔板、曲式、曲譜和伴奏樂器等。在「表演藝術」和「舞台美術」方面，轉為視覺的場上表演介紹，如演員身段、舞台調度、演員裝扮和造型、以及演出行頭和舞臺等。最後「組織」「演出場所」「演出習俗、軼聞傳說、俗語行話及其他」等三類介紹演出者和文化背景等戲劇外在的因素，如演出的戲班、曲社、研究機構、教育機構、戲園戲臺和相關的各種習俗傳說等。

從內容而言這部《崑曲辭典》具有下列優點：

1.學術性：除了收錄用傳統方法整理曲律曲譜的論著外，尚有以新的文藝理論方法對作家作品進行研究，及包括對劇史、劇場、戲班、演出、折子戲的研究。撰寫者除了引用

既有的研究成果，也融入撰者自己新的研究成果，辭條之後會列出可參考的重要書目，具有學術參考的價值。

- 2.知識性：蒐羅齊全，舉凡崑曲作家、劇作、理論、劇史、演員演出、演唱藝術、戲曲音樂、戲班戲場、習俗傳說、俗語行話等各領域的知識，無不完備。這是一部深具知識性，系統比較完整的崑曲工具書。
- 3.實用性：除了整理許多提供崑曲研究者參考的資料外，此書還兼顧到實用性，例如作品收錄的取捨標準以場上搬演為取捨，如折子戲收錄近代、當代常演者四百九十二折，供崑曲的愛好者查閱。附錄二、折子戲劇目表，可供讀者方便找到演唱的曲譜和詞譜。附錄九、臺灣製作之崑曲錄影帶目錄，錄製兩百多折，讀者可藉此尋找崑曲的影像資料。
- 4.多元性：此書的呈現是多元性的，除文字的描述介紹外，可從圖片和影音資料上，對崑曲有更深入具體的了解。例如舞台美術中的臉譜、戲衣、砌末、舞台等，會配合彩色照片參照說明；而為說明形象化的身段，單憑文字很難描繪其中的細節，錄製表演藝術身段示範光碟，使讀者直接從影像中去體會。
- 5.演出性：本辭書的撰寫體例除劇本的本事介紹外，特別場上演出的實際情形。因為，折子戲是明未至今，崑劇的重要演出形式，本書收錄近代、當代常演者四百九十二折，簡介劇情，略述與原劇本的異同，音樂和表演特色，化妝穿戴及近代劇場擅長此戲的演員。另外又有基本形體身段、舞台位置與調度、身段組合述例、身段譜述例、折子戲表



演藝術述例等。並對三十折戲的表演重點解說，對於實際場上演出藝術的示範，唱腔、身段、衣飾、器物都交代得清清楚楚，巨細靡遺。

6. 重視田野調查資料：此書中有許多珍貴的田野調查資料，如藝人曲家的採訪錄影、傳字輩藝人演出劇目的回憶錄、吳中演出場所田野調查、影像圖片的拍攝和折子戲的錄影保存，都使得這部辭書遠超越文獻資料的侷限。
7. 傳統和變新：書中除收集古代典籍資料，和現在尚在場上演出的折子戲外，也收錄現代六大劇團的新編戲和改編戲，介紹改編者，劇本依據和齣目，簡介故事梗概，首演時間和主要演員。肯定各劇團為順應新時代，從傳統中創新意的發展方向。
8. 獨到的視角：一般談論戲曲演唱，往往重視職業演員，

對於文人為主的業餘曲友較為忽略，但明清以來文士豢養家班，創作劇本，按拍譜曲，對崑曲藝術的提升不無貢獻。而民國以來以知識份子為中堅的曲社，對崑曲的保存和研究亦發揮莫大的貢獻，這一方面的資料往往被忽略。這部辭書對文人家班和曲友曲社的資料儘量收集，肯定他們的貢獻，給於他們在崑曲發展史上應有的地位。

最後，提出個人一點建議，如果每條詞目都能在文末列出撰者，對資料的來源可能更為明確。

這部《崑曲辭典》的完成是海峽兩岸通力合作的結晶，也是中國人的驕傲，它更標示崑曲發展的一個新歷程。誠如洪惟助教授在《崑曲辭典·緒言》中提到：「我認為一個劇種要有良好的發展，必須具備：優秀的演員、大量的觀眾和蓬勃的學術研究。……在學術研究方面，當時我認為最重要的工作是成立資料室，蒐集各種崑曲資料，以為研究的憑藉，並編纂崑曲辭典，總結過去的研究成果。而在編纂過程中，帶領年輕學子鑽研，向前輩學者、藝人請教，漸漸走入中國戲曲的堂奧。」《崑曲辭典》的問世是一個美好的開始，期盼將來還會有更多演員、觀眾和研究者，投入崑曲的研究和薪傳。

ISBN